**КУРС ЗА УСАВРШАВАЊЕ ПРЕВОДИЛАЦА**

**СРПСКОГ ЈЕЗИКА**

**У ТРШИЋУ**

**ОД 23. ДО 31. АВГУСТА 2024.**

Курс превођења намењен је иностраним славистима, младим истраживачима српског језика, књижевности и културе (докторандима) ангажованим у настави на страним универзитетима и центрима за превођење, са циљем да се боље упознају са језиком, књижевношћу, културом и историјом српског народа и репрезентују резултате својих истраживања у својим академским срединама. Семинар обухвата: смештај у студентском дому и исхрану (доручак, ручак, вечера), наставу и уџбенике (менторски рад, предавања, факултативни курсеви, вежбања, преводилачке радионице и стручна предавања на студијским путовањима), посете културним институцијама и излете, као и издавање сведочанства (сертификата) на крају курса. Путне трошкове сноси учесник или страна која шаље учесника на курс.

Курс за преводиоце се одржава од 23. aвгуста. до 31. августа у Тршићу у организацији Међународног славистичког центра на Филолошком факултету у оквиру Скупа слависта, а у сарадњи са Научно-образовно културним центром „Вук Караџић“ у Тршићу и Министарством просвете Републике Србије.

Полазницима Курса омогућено је да стекну сертификат о успешном похађању наставе (са одговарајућим бројем кредита – према Болоњској декларацији – ECTS присуствовање једној седмици обезбеђује услов за стицање 3 бода.) и савладаном степену усавршавања израдом и одбраном теме из области по избору, а у оквиру материје коју полазник слуша у току курса према

**ПРОГРАМУ**

ЧЕТВРТАК, 22. АВГУСТ: БЕОГРАД

Долазак у Београд, смештај, ноћење у Студентском дому „Рифат Бурџевић“, улица Милана Ракића 77. Окупљање испред Дома и полазак у Тршић у 10.00 сати организованим превозом. Смештај (боравак и рад) од 23. до 31. августа је у Научно-образовно културном центру „Вук Караџић“ у Тршићу а након тога у Београду у Студентском дому.

ПЕТАК, 23. АВГУСТ: БЕОГРАД – TРШИЋ

Долазак у Лозницу и Тршић у преподневним сатима

16.00–17.00 КЊИЖЕВНОСТ – Обилазак Вукове родне куће

17.00–18.30 РАДИОНИЦЕ ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ

СУБОТА, 24. АВГУСТ: TРШИЋ

 9.15–11.00 КЊИЖЕВНОСТ

11.15–13.00 ТЕХНИКЕ ПРЕВОЂЕЊА

17.00–18.30 РАДИОНИЦЕ ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ

НЕДЕЉА, 25. АВГУСТ: TРШИЋ

 9.15–11.00 КЊИЖЕВНОСТ

11.15–13.00 ТЕХНИКЕ ПРЕВОЂЕЊА

13.15–14.00 Посета Радионици старих заната и Музеју језика и писма

17.00–18.30 РАДИОНИЦЕ ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ

ПОНЕДЕЉАК, 26. АВГУСТ: TРШИЋ

 9.15–11.00 ЈЕЗИК

11.15–13.00 ТЕХНИКЕ ПРЕВОЂЕЊА

17.00–18.30 РАДИОНИЦЕ ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ

УТОРАК, 27. АВГУСТ: TРШИЋ

 9.15–11.00 ЈЕЗИК

11.15–13.00 ТЕХНИКЕ ПРЕВОЂЕЊА

15.00–17.00 Обилазак манастира Троноше

17.00–18.30 РАДИОНИЦЕ ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ

СРЕДА, 28. АВГУСТ: TРШИЋ

9.15–11.00 ЈЕЗИК

11.15–13.00 ТЕХНИКЕ ПРЕВОЂЕЊА

17.00–18.30 РАДИОНИЦЕ ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ

                   ЧЕТВРТАК, 29. АВГУСТ: TРШИЋ

 9.15–11.00 ЈЕЗИК

11.15–13.00 ТЕХНИКЕ ПРЕВОЂЕЊА

17.00–18.30 РАДИОНИЦЕ ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ

 ПЕТАК, 30. АВГУСТ: ТРШИЋ

 9.15–11.00 ЈЕЗИК

11.15–13.00 ТЕХНИКЕ ПРЕВОЂЕЊА

17.00–18.30 РАДИОНИЦЕ ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ

СУБОТА, 31. АВГУСТ: ТРШИЋ – БЕОГРАД

Полазак за Београд у преподневним часовима.

*ПРОГРАМ ЈЕ ПОДЛОЖАН ПРОМЕНАМА*

*Настава*

Курсу ће присуствовати 20 полазника на предлог и уз сарадњу славистичких катедри са страних универзитета.

СТРУЧНИ САРАДНИК/организатор

Мр Снежана Кутрички

Управник Међународног славистичког центра,

Проф. др Бошко Сувајџић